

MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO PRIMA DELL'USO

Per eseguire il montaggio operare nel seguente modo:

- Inserire il raccordo nell'estremità inferiore della sacca, avvitando a fondo (senza l'ausilio di utensili).
- Inserire il tubo trasparente sul raccordo facendo in modo che lo stesso arrivi fino alla battuta della porta gomma.
- Inserire l'altro capo del tubo trasparente sul porta gomma presente sul rubinetto con levetta; il tratto di inserimento del tubo sul rubinetto deve essere tale da garantire la successiva tenuta di liquidi terapeutici che andrете ad utilizzare e nel contempo evitare lo sfiammamento durante le operazioni manuali.
- Appendere in posizione idonea e verticalmente alla sacca, utilizzando la maniglia in dotazione, il supporto utilizzato deve garantire un solido ancoraggio in posizione tale da evitare eventuali contaminazioni, ovvero incidentali introduzioni di liquidi/materiali estranei all'interno della sacca.
- L'altezza di posizionamento della sacca determina la pressione dell'acqua all'interno della cannula; chiedete al Vs. medico a che altezza posizionare la sacca.
- Chiudere il rubinetto utilizzando la levetta (la posizione di chiuso è individuabile con l'orientamento a 90° della levetta rispetto al flusso del liquido).
- Al rubinetto avvitare a fondo una delle due cannule in dotazione (a seconda dell'uso).

Ora il dispositivo è pronto all'uso.

CONSULTARE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

CONSERVARE ISTRUZIONI IMBALLO E ETICHETTATURA

DISPOSITIVO VALUTATO IN "CLASSE I"

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

INSTALLATION OF THE DEVICE BEFORE USE

To install the device, proceed as follows:

- Insert the fitting into the lower end of the bag, screwing round (no tools required).
- Place the transparent tube onto the fitting making sure that it reaches the stop of the rubber-holder.
- Insert the other end of the transparent tube on the rubber-holder on the tap with the lever; the stretch of insertion of the tube on the tap must be such as to ensure the subsequent sealing of therapeutic liquids that will be used and avoid venting during manual operations.
- Hang the bag vertically in a suitable position using the handle supplied. The support used must ensure a firm anchoring in such a position as to avoid any contamination, or incidental introduction of liquid/foreign material inside the bag. The height for the positioning of the bag determines the pressure of the water inside of the cannula; consult your physician for the the height of the bag.
- Turn off the tap using the lever (the closed position is detectable with the 90° orientation of the lever relative to the flow of the liquid).
- Screw the two cannulas supplied (depending on use) to the tap. The device is now ready for use.

READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USE

RETAIN THE INSTRUCTIONS, PACKAGING AND LABELING

DEVICE EVALUATED IN "CLASS I"

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Le dispositif est maintenant prêt à être utilisé.
CONSULTEZ LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION
CONSERVER LES INSTRUCTIONS, L'EMBALLAGE ET L'ÉTIQUETTE
DISPOSITIF ÉVALUÉ «CLASSE I»
Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif
médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de
l'état membre où on a le siège social.

Enema irrigation

- Poire à lavement
- Irrigador



MONTAJE DEL DISPOSITIVO ANTES DEL USO
Siga las siguientes indicaciones para el montaje:

- Insertar el conector al extremo inferior de la bolsa, enroscar (sin ayuda de otros utensilios).
- Insertar el tubo transparente al conector hasta hacerlo llegar a la